



## 1. Identificación de la sustancia o el preparado y de la sociedad o empresa

**Nombre del producto** ARTISTRI F700 CLEANING SOLUTION

**Código del producto** 6000- 4064

**Uso previsto**  
ink for cartridges

### Identificación de la sociedad o empresa

**Productor/Proveedor** DuPont Digital Printing  
**Calle/Apartado de Correos** Barley Mill Plaza  
**Apdo/Código postal/Ciudad** US Wilmington, DE

**Importador** DuPont de Nemours (Deutsch-  
land) GmbH  
**Calle/Apartado de Correos** DuPont Strasse 1  
**Apdo/Código postal/Ciudad** DE 61352 Bad Homburg  
**Teléfono** +49 (0)6172 87-0  
**Teléfono** +49 (0)6172 87-1500

**Información del Producto**  
**Teléfono** +1 302 695 9682

**Información sobre SDS**  
**Departamento Responsable** Regulatory Affairs  
**Teléfono** +49 (0)202 529-2385  
**Teléfono** +49 (0)202 529-2804  
**Dirección del correo de electrónico** sds-competence@deu.dupont.com

**Información de emergencia**  
**Teléfono de urgencias** +34 (0)98 512-4395

**Para obtener informaciones adicionales, por favor consultar nuestra pagina Internet**  
<http://www.dupont.com>

## 2. Identificación de los peligros

La preparación no es peligrosa según la Directiva 1999/45/CE.

**Indicaciones especiales de riesgos para el hombre y el medio ambiente**  
Ficha de datos de seguridad a la disposición del usuario profesional que la solicite.

## 3. Composición/Información sobre los componentes

### Descripción química

Mezcla de resinas sintéticas, pigmentos y disolventes

### Componentes peligrosos

Sustancias que presentan un riesgo para la salud según 29. ATP 67/548/CE

| No. CE    | No. CAS  | Nombre químico | Concentración   | Clasificación |
|-----------|----------|----------------|-----------------|---------------|
| 203-473-3 | 107-21-1 | etanodiol      | 5,00 - < 7,00 % | Xn; R22       |

Hasta la fecha de revisión de esta ficha de datos de seguridad, ningún número de registro REACH fue asignado a las sustancias químicas utilizadas en esta preparación.

### Consejos adicionales

Textos completos de las frases R ver epígrafe 16.

## 4. Primeros auxilios

### Consejo general

Cuando los síntomas persistan o en caso de duda, pedir el consejo de un médico. Nunca debe administrarse nada por la boca a

una persona inconsciente.

#### **Inhalación**

Evitar la inhalación de vapor o neblina. Salga a respirar aire fresco si ha inhalado accidentalmente los vapores. En caso de respiración irregular o parada respiratoria, administrar respiración artificial. En caso de inconsciencia, mantener en posición de lado y pedir consejo médico. En el caso de molestias prolongadas acudir a un médico.

#### **Contacto con la piel**

Nunca utilizar disolventes o diluyentes. Qúitese inmediatamente la ropa contaminada. Lavar la piel a fondo con agua y jabón o utilizar una loción limpiadora reconocida para la piel. Si continua la irritación de piel, llamar al médico.

#### **Contacto con los ojos**

Retirar las lentillas. Rociar con abundante agua fresca y limpia durante un mínimo de 15 minutos, manteniendo separados los párpados. Pedir consejo médico.

#### **Ingestión**

En caso de ingestión, acudir inmediatamente al médico y muéstrele la etiqueta o el envase. NO provocar vómitos. Mantener tranquilo.

## **5. Medidas de lucha contra incendios**

#### **Productos de combustión peligrosos**

El fuego puede producir un humo negro y denso conteniendo productos de combustión peligrosos (ver apartado 10). Exposición a productos de descomposición puede causar problemas de salud.

#### **Peligros de fuego y de explosión**

sin datos disponibles

#### **Medios de extinción adecuados**

Espuma formadora de película acuosa universal, Dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>), Producto químico en polvo, Agua pulverizada.

#### **Medios de extinción que no deben utilizarse por razones de seguridad**

Chorro de agua de gran volumen

#### **Procedimientos de Lucha contra Incendios y Equipo Protector Especial**

Llevar cuando sea apropiado: Traje completo a prueba de llamas. Si es necesario, usar equipo de respiración autónomo para la lucha contra el fuego. En caso de incendio, enfriar los depósitos con proyección de agua. No dejar irse los desechos tras un incendio en los desagües o las tuberías.

#### **Consejos adicionales**

Enfriar con agua los contenedores cerrados expuestos al fuego.

## **6. Medidas in caso de liberación accidental**

#### **Precauciones personales**

Manténgase el recipiente en un lugar bien ventilado. Mantener alejado de focos de ignición. Prestar atención a las normas de protección (ver epígrafes 7 y 8). No respirar los vapores.

#### **Precauciones para la protección del medio ambiente**

No dejar que el producto entre en el sistema de alcantarillado. En caso de contaminación de ríos, lagos o alcantarillas, informar a las autoridades pertinentes, según la legislación local.

#### **Métodos de limpieza**

Detener y recoger el vertido con materiales absorbentes no combustibles (p.e. arena, tierra, tierra de diatomeas, vermiculita) y depositar en un recipiente adecuado para su posterior eliminación, según la legislación local. Limpiar, preferiblemente, con detergente; evitar el empleo de disolventes.

## **7. Manipulación y almacenamiento**

#### **Advertencia para la manipulación segura**

Evitar la creación de concentraciones del vapor en el aire, inflamables o explosivos; evitar concentraciones superiores a los niveles de exposición. El producto deberá ser usado solamente en áreas en las cuales todas las luces al descubierto y otras fuentes de ignición hayan sido excluidas. El material puede cargarse electrostáticamente. Utilizar siempre tomas de tierra cuando se trasvase el producto. Los operarios deben llevar calzado y ropa antiestática. Utilizar herramientas que no produzcan chispas. Evitar el contacto con piel y ojos. No respirar vapores o niebla de pulverización. No fumar, no comer ni beber durante el trabajo. Ver sección 8 para el equipo de protección personal. Cumplir con la legislación sobre seguridad e higiene en el trabajo. Si el material es un recubrimiento, no enarenar, no cortar con soplete, no soldar ni soldar con autógena la capa seca, sin un respirador apropiado o ventilación apropiada, y guantes.



### Indicaciones para la protección contra incendio y explosión

Los vapores del disolvente son más pesados que el aire y se pueden extender por el suelo. Los vapores pueden formar mezclas explosivas con el aire. No emplear nunca presión para vaciar los envases, no son recipientes resistentes a la presión. Conservar el producto en envases de un material idéntico al original.

### Almacenamiento

#### Exigencias técnicas para almacenes y recipientes

Observar las indicaciones de la etiqueta. Almacenar entre 5 y 25 °C en un lugar seco y bien ventilado, lejos de fuentes de calor, ignición y luz directa del sol. No fumar. Entrada prohibida a toda persona no autorizada. Los contenedores que se abren deben volverse a cerrar cuidadosamente y mantener en posición vertical para evitar pérdidas.

### Indicaciones para el almacenamiento conjunto

Almacene por separado de agentes oxidantes y de materiales fuertemente alcalinos y fuertemente ácidos.

ITC MIE-APQ1: D

## 8. Controles de la exposición/protección personal

### Indicaciones adicionales para el diseño de instalaciones técnicas

Proveer de ventilación adecuada. Esto debería realizarse mediante una correcta aspiración local y por evacuación general del aire. Si éstos no son suficientes para mantener las concentraciones de partículas y vapor del solvente por debajo de los OEL (límites de exposición ocupacional), se debe usar protección respiratoria adecuada. Máscara con un filtro antigás, tipo A (EN 141)

### Límites nacionales de exposición en el trabajo

| No. CAS  | Nombre químico | Procedimiento | Tiempo | Tipo  | Valor                  | Nota |
|----------|----------------|---------------|--------|-------|------------------------|------|
| 107-21-1 | etanodiol      |               |        | VLAEC | 104 mg/cm <sup>3</sup> |      |
|          |                |               |        | VLAEC | 40 ppm                 |      |
|          |                |               |        | VLAED | 52 mg/cm <sup>3</sup>  |      |
|          |                |               |        | VLAED | 20 ppm                 |      |

### Equipo de protección

El equipo protector personal se debe usar para prevenir el contacto con los ojos, la piel o la ropa.

### Protección respiratoria

Cuando los trabajadores soporten concentraciones superiores al límite de exposición, deben utilizar equipo respiratorio adecuado y homologado.

### Protección de las manos

El tiempo de perforación de los guantes es desconocido para el producto en sí mismo. El material de los guantes se recomienda con base a las sustancias en la preparación.

| Material del guante | Espesor del guante | Tiempo de perforación |
|---------------------|--------------------|-----------------------|
| Caucho nitrilo      | 0.33 mm            | 60 min                |

Los guantes protectores deberán revisarse en cada caso para asegurarse que sean adecuados para cada tarea específica (p.ej.: estabilidad mecánica, compatibilidad con el producto, anti-estática). Para la protección en el uso intencionado (p.ej.: protección en la aplicación de pulverizado) deben usarse guantes protectores de nitrilo del grupo de resistencia química 3 (p.ej.: el guante Dermatrill®). Después de haberse contaminado, los guantes deben cambiarse. Si la inmersión de las manos dentro del producto (p.ej.: mantenimiento, reparaciones) no puede evitarse deberán usarse guantes de caucho de butilo o de fluorocarbono. Al adquirir los guantes, deberá solicitarse al fabricante la información referente al tiempo de penetración de los materiales especificados en el capítulo 3 de esta Hoja de Seguridad. Al trabajar con objetos con bordes afilados, los guantes pueden dañarse y tornarse inefectivos. Siga las instrucciones y la información dada por el fabricante de los guantes con respecto a su uso, almacenamiento, mantenimiento y en cuanto al cambio de los guantes. Los guantes de protección deben reemplazarse tan pronto se hayan dañado o muestren las primeras manifestaciones de desgaste.

### Protección de los ojos

Utilizar gafas protectoras contra salpicaduras de disolventes.

**Protección de la piel y del cuerpo**

Úsese indumentaria protectora adecuada. El personal debe llevar ropas antiestáticas de fibra natural (algodón) o de fibras sintéticas resistentes a altas temperaturas.

**Medidas de higiene**

Lavar la piel a fondo con agua y jabón o utilizar una loción limpiadora reconocida para la piel. No utilizar disolventes orgánicos.

**Controles de la exposición del medio ambiente**

No dejar que el producto entre en el sistema de alcantarillado. Las informaciones ecológicas se especifican en el capítulo 12.

**9. Propiedades físicas y químicas**

**Aspecto**

Estado físico: líquido    Color: claro

**Datos relevantes para la seguridad**

|   | Valor               | Método                            |
|---|---------------------|-----------------------------------|
| Punto de inflamación                                | 100 °C              |                                   |
| Temperatura de ignición espontánea                  | 371 – 398 °C        | DIN 51794                         |
| Punto /intervalo de ebullición                      | 100 – 101 °C        |                                   |
| Límite de explosión, inferior                       | no aplicable.       |                                   |
| Límite de explosión, superior                       | no aplicable.       |                                   |
| Presión de vapor                                    | 0,0 hPa             |                                   |
| Densidad relativa                                   | 1 g/cm <sup>3</sup> | DIN 53217/ISO 2811                |
| Solubilidad en agua                                 | totalmente miscible |                                   |
| Viscosidad (23 °C)                                  | 20 s                | ISO 2431-1993 6 mm                |
| Prueba de separación por disolventes                | < 3%                | ADR/RID                           |
| Contenido de componentes volátiles (inclusive agua) | 99,6%               | Base Presión de vapor >= 0.01 kPa |
| pH  | no aplicable.       |                                   |

No mantener la combustión.

**10. Estabilidad y reactividad**

**Estabilidad**

Estable

**Condiciones que deben evitarse**

Estable bajo las condiciones de manipulación y almacenamiento recomendadas (ver epígrafe 7).

**Materias que deben evitarse**

Mantener lejos de agentes oxidantes, materiales fuertemente alcalinos y fuertemente ácidos para evitar reacciones exotérmicas.

**Productos de descomposición peligrosos**

A temperaturas elevadas pueden producirse productos de descomposición peligrosos, tales como monóxido (CO) y dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>), óxido de nitrógeno (NO<sub>x</sub>), humo denso negro.

**11. Información toxicológica**

**Observaciones generales**

No existen datos disponibles ensayados del preparado. El producto está clasificado y etiquetado de acuerdo con las directrices de la UE o las respectivas leyes nacionales. Para más información, ver epígrafes 3 y 15.

**Experiencias prácticas**

no aplicable.

| Tipo de prueba de toxicidad | Valor        | Tiempo | especies |
|-----------------------------|--------------|--------|----------|
| etanodiol                   |              |        |          |
| DL50 Oral                   | > 2000 mg/kg |        | rata     |
| DL50 Cutánea                | > 2000 mg/kg |        | conejo   |
| CL50 Inhalación             | > 20 mg/l    |        | rata     |



## 12. Información ecológica

No existen datos disponibles ensayados sobre el preparado. No se debe permitir que el producto pase a las alcantarillas o a cursos de agua. The data in this section is consistent with data from chemical safety reports available at the date of revision. El producto no contiene halógenos ligados orgánicamente que contribuyen al coeficiente AOX (Halógenos Orgánicos Absorbibles).

### Movilidad

No hay información disponible.

### Persistencia y degradabilidad

No hay información disponible.

### Potencial de bioacumulación

No hay información disponible.

### Otros efectos nocivos

La preparación fue evaluada de acuerdo al método convencional de la directiva de preparación 1999/45/CE y no fue clasificada como peligrosa para el medio ambiente

## 13. Consideraciones relativas a la eliminación

Eliminar, observando las normas locales en vigor.

### Producto:

Recomendaciones:

Como procedimiento de eliminación se recomienda el aprovechamiento energético. De no ser posible, lo adecuado consistirá únicamente en la incineración como residuo.

| Número de identificación del residuo | Descripción  |
|--------------------------------------|--|
| 08 01 11                             | Residuos de pintura y barniz que contienen disolventes orgánicos u otras sustancias peligrosas |

### Embalaje no descontaminado:

Recomendaciones:

Los envases libres de residuos se destinarán a chatarra reciclable o a la recuperación. Los envases no libres de residuos son residuo tóxico (código de residuo número 150110).

## 14. Información relativa al transporte

Producto no peligroso según los criterios de la reglamentación del transporte.

ADR/RID: de acuerdo con la nota 1 del capítulo 2.2.3.1.1

IMDG: de acuerdo con el capítulo 2.3.1.3

ICAO/IATA: de acuerdo con el capítulo 3.3.1.3

## 15. Información reglamentaria

De acuerdo con el Reglamento de Preparados Peligrosos R.D.255/2003, Etiquetación según directiva comunitaria 1999/45/CE

### Frase(s) - S

|     |  |
|-----|--|
| S23 | No respirar los vapores.   |
| S38 | En caso de ventilación insuficiente, úsese equipo respiratorio adecuado. |

Ficha de datos de seguridad a la disposición del usuario profesional que la solicite. La preparación no es peligrosa según la Directiva 1999/45/CE.



## 16. Otra información

Texto completo de las frases R, que aparecen en el epígrafe 3

R22 | Nocivo por ingestión.

### Información procedente de los trabajos de referencia y de la literatura.

|  |  |
|--|--|
| No. de sustancia   | CAS no: <a href="http://www.cas.org/EO/regsys.html">www.cas.org/EO/regsys.html</a><br>EC no: <a href="http://ecb.jrc.it/esis/index.php?PGM=ein">http://ecb.jrc.it/esis/index.php?PGM=ein</a>   |
| Sustancias peligrosas para la salud o para el medio ambiente de acuerdo con la Directiva 67/548/CEE. | <a href="http://ecb.jrc.it/existing-chemicals/">http://ecb.jrc.it/existing-chemicals/</a><br><a href="http://ecb.jrc.it/classification-labelling/">http://ecb.jrc.it/classification-labelling/</a><br><a href="http://toxnet.nlm.nih.gov/cgi-bin/sis/htmlgen?HSDB">http://toxnet.nlm.nih.gov/cgi-bin/sis/htmlgen?HSDB</a><br><a href="http://www.cdc.gov/niosh/ipcs/icstart.html">http://www.cdc.gov/niosh/ipcs/icstart.html</a> |
| Demás preceptos, restricciones y prohibiciones   | Directiva 76/769/CE<br>Directiva 98/24/CE<br>Directiva 90/394/CE<br>Directiva 793/93/CE<br>Directiva 1999/45/CE<br>Directiva 2006/8/CE<br>EUR-LEX: <a href="http://europa.eu.int/eur-lex/lex">http://europa.eu.int/eur-lex/lex</a>   |
| Límite de exposición para la sustancia pura  | <a href="http://osha.europa.eu/OSHA">http://osha.europa.eu/OSHA</a>  |

### Consejos relativos a la formación

Directiva 76/769/CE  
Directiva 98/24/CE

### Otra datos

La información en esta Ficha de Datos de Seguridad esta basada en nuestros conocimientos actuales y en las leyes vigentes de la CE y nacionales. El producto no debe utilizarse para fines distintos a aquellos que se especifican en el epígrafe 1, sin tener primero una instrucción, por escrito, de su manejo. Es siempre responsabilidad del usuario tomar las medidas oportunas con el fin de cumplir con las exigencias establecidas en las legislaciones vigentes. La manipulación del producto solo puede ser realizada por personas que tengan más de 18 años, que han sido informadas de manera satisfactoria de como hacer el trabajo, de la propiedades peligrosas y de las precauciones de seguridad necesarias. La información contenida en esta Ficha de Seguridad solo significa una descripción de las exigencias de seguridad del preparado y no hay que considerarla como una garantía de sus propiedades.

### Versión del estatuto

2.0 3, 8, 9, 12, 16, Annex

Fecha de revisión: 2009-02-17

## Anexo - Escenarios de exposición

Un escenario de exposición es la descripción de las condiciones de utilización, que permiten que el riesgo de una sustancia o mezcla para los seres humanos o para el ambiente, pueda ser controlado. El escenario de exposición se basa en los escenarios iniciales de los productos químicos utilizados en esta preparación. Hasta el momento de emisión de esta SDS no habían escenarios de exposición inicial disponibles.

El producto es sólo para uso industrial y/o profesional, no para cualquier uso del consumidor.